

Camille Saint–Saëns

Christmas Oratorio

Oratorio de Noël (1858)

No. 9 (last section)

(a) Quintet (ssatb) and Chorus (SATB) Consurge, Filia Sion

(b) Chorus (SATB) Tollite hostias

ARRANGED FOR TREBLES AND ORGAN

(a) Trio (ssa) and Chorus (SA)

(b) Chorus (SSA)

by Fergus Black © 1995

| | |
|---|---|
| Consurge, Filia Sion. Lauda in nocte, in principio Vigiliarum. | Arise, O daughter of Sion. Give praise in the night, in the beginning of the watches. |
| Egrediatur ut splendor justus Sion, et Salvator ejus ut lampas accendatur. | Let the righteous man go forth from Sion as brightness, and let her Saviour go up as a light. |
| Tollite hostias, et adorate Dominum in atrio sancto ejus. | Lift up the offerings, and worship the Lord in this holy courtyard. |
| Lætentur cœli, et exultet terra, a facie Domini, quoniam venit, | Let the heavens be glad, and let the earth rejoice, at the face of the Lord, for he cometh. |
| Alleluia. | Alleluia. |

Translation by Philip Riley

**The Christmas Oratorio by Camille Saint-Saëns
(1835–1921) was written in 1858, and was
originally scored for soloists, chorus, harp, organ
and string quartet. The work is cast in nine
sections, in a predominantly pastoral mode.**

Notes:

This is a performing, not a scholarly edition. Editorial changes (e.g. rescoring) have not been noted. However, there are no changes of harmony, and no bars have been added or deleted.

In *Tollite hostias*, it seems to be the usual practice to perform the central section (*Laetantur*) at a reduced volume; and to take a *poco piú mosso* at the Alleluias, and a *ritardanto* at the end, although none is marked in the score.